

CONDIȚII GENERALE PENTRU ACHIZIȚIA DE BUNURI ȘI SERVICII

Art. 1 – DEFINIȚII

În cuprinsul acestor condiții generale, următorii termeni vor avea sensul atribuit în cele ce urmează:

- "Condiții generale": aceste condiții generale pentru achiziționarea de bunuri sau servicii.
- "Anexe": documentele anexate la Comandă, inclusiv orice document menționat, chiar dacă nu este atașat.
- "Condiții Speciale": Condițiile speciale includ toate dispozițiile prevăzute în Comanda de achiziție (inclusiv la Anexe), nefăcând parte din Condițiile Generale.
- "Comanda de achiziție": documentul eliberat de RARTEL SA pentru o livrare specifică de anumite bunuri sau servicii constând în Condițiile Speciale și Condițiile Generale (denumit în continuare "Comandă").

- "RARTEL": compania RARTEL S.A., emitentul comenzii.

- "Furnizor": entitatea căreia i se transmite comanda.

- "Activitate": furnizarea de bunuri sau servicii care constituie obiectul comenzii.

- "Parte", "părți": RARTEL și Furnizorul sunt denumite în continuare "Parte" și colectiv "Părțile".

- "Incoterms" (Termeni de Comerț Internațional): normele internaționale de interpretare a termenilor de livrare ale Camerei Internaționale de Comerț, în vigoare la data Comenzii.
- "DDP": Livrat cu taxe vamale plătite, una din condițiile de livrare prevăzută în Incoterms.
- "Prețul ": suma totală prevăzută în Comandă și datorată Furnizorului pentru bunurile sau serviciile care constituie obiectul Comenzii în cauză.
- "Auxiliari": toți cei care colaborează cu Furnizorul în îndeplinirea Activităților și terțele părți, în general, utilizate de către Furnizor pentru îndeplinirea obligațiilor sale derivând din Comanda, cum ar fi angajații acestuia, consultanții, colaboratorii, precum și orice subcontractori și angajați, consultanți și colaboratori ai Furnizorului.
- "C.C.": Codul Civil român.

Art. 2 - ORDINEA, PRIORITATEA ȘI ACCEPTAREA COMENZII

Comanda se emite conform Condițiilor Generale de mai jos și a Condițiilor Speciale pe care le conține, care sunt parte integrantă a Comenzii respective.

În cazul unei contradicții privind documentația menționată mai sus, dispozițiile cuprinse în Condițiile Speciale prevalează asupra celor cuprinse în Condițiile Generale. În cazul unei contradicții Condițiile Speciale menționate pe formularul de Comanda prevalează asupra celor cuprinse în orice anexă.

Comanda va fi considerată ca fiind acceptată în momentul în care Furnizorul transmite confirmarea respectivei Comenzi, semnată în mod corespunzător pe fiecare pagină și completată cu data, la următoarea adresă: RARTEL S.A., București, Str. Dr. Iacob Felix, nr. 70, etaj 3, 011041, Sector 1, România, în atenția Managerului General. În scopul acceptării Comenzii, o copie a Anexelor semnată pe fiecare pagină va fi, de asemenea, returnată către RARTEL, împreună cu confirmarea Comenzii. Atunci când o Comandă nu este acceptată ca urmare a

neîndeplinirii dispozițiilor specificate în cele de mai sus, Comanda nu va fi considerată validă și eficace pentru RARTEL, acesta nefiind, prin urmare, obligat să accepte livrarea sau să plătească Prețul.

În cazul în care Furnizorul face modificări cu privire la Comandă, acestea vor fi considerate valabile numai dacă sunt în mod expres acceptate în scris de către un reprezentant legal al RARTEL, indiferent dacă sunt constatate pe confirmarea Comenzii. Condițiile enumerate în ofertele Furnizorului, în facturile, scrisorile, faxurile, e-mailuri, etc emise de acesta, se aplică numai în cazul în care au fost în mod expres acceptate de către RARTEL.

Art. 3 – PREȚUL

Prețul se referă la furnizarea prevăzută în Comanda, conform condițiilor, termenelor, calendarului și specificațiilor stabilite în respectiva Comandă.

Furnizarea prevăzută în Comandă se face cu renunțarea expresă la orice fel de creștere sau revizuire de Preț din partea Furnizorului, ca urmare a oricărei fluctuații a costurilor, inclusiv a costurilor cu materiile prime, forța de muncă și orice alt factor, Furnizorul fiind singurul care va suporta orice risc în acest sens. Prin urmare, Furnizorul renunță în mod expres la dreptul său de a solicita anularea unei Comenzi, ca urmare a costurilor excesive neprevăzute, în conformitate cu articolul 1271 alin.1 din C.C.

Taxele pentru ambalare, taxele vamale, de asigurare și orice alt tarif, impozit sau taxă care trebuie plătită din orice motiv de către entități private sau publice, sunt considerate ca fiind incluse în Prețul convenit, cu excepția cazului în care Părțile stabilesc altfel.

Părțile sunt de acord că Prețul înglobează orice cost și taxă, inclusiv cele pe care Furnizorul le va suporta pentru a se conforma cu legile, regulamentele, normele, cerințele tehnice și dispozițiile emise de autoritățile competente, precum și pentru a obține de la entitățile implicate permisele și autorizațiile necesare pentru desfășurarea Activităților.

Pentru livrările de bunuri destinate zonelor geografice cu scutiri de taxe, vor fi respectate de asemenea angajamentele specifice convenite de către Părți periodic.

Art. 4 – RĂSPUNDERE

Prin acceptarea Comenzii, Furnizorul se angajează să exoneraze de răspundere RARTEL, pe directorii, angajații și împuterniciții acestuia și să sa-i protejeze împotriva oricărei cereri formulate de către terțe părți, pe cale judiciară sau extrajudiciară, în legătură de obiectul de activitate, materialele, instrumentele, echipamentele, instalațiile, utilajele etc., folosite în cadrul furnizării sau pentru sistemele care vor fi implementate în scopul executării acesteia.

Furnizorul convine, în numele sau și al Auxiliarelor sai, să exoneraze de răspundere și să protejeze RARTEL, pe directorii, angajații și împuterniciții acestuia împotriva oricărui prejudiciu cauzat persoanelor sau bunurilor aparținând RARTEL sau terților, prin desfășurarea Activităților prevăzute în Comandă și se obliga să suporte valoarea tuturor costurilor și cheltuielilor cauzate în acest fel. RARTEL nu răspunde față de terți, pentru respectarea drepturilor acestora din urmă sau pentru obligațiile asumate de Furnizor față de acestia în legătură cu desfășurarea activităților prevăzute în Comandă.

Art. 5 – OBLIGAȚIILE FAȚĂ DE PERSONAL

Furnizorul garantează că Activitățile vor fi efectuate de lucrători care sunt angajați în mod legal, ca parte din structura acestuia, în condițiile legii și conform Contractelor colective de muncă aplicabile la nivel Sectorial sau Național și în conformitate cu normele de prevenire a accidentelor aplicabile în acest domeniu.

Furnizorul declară și garantează că a îndeplinit obligațiile legate de plata contribuțiilor la asigurările sociale ale Auxiliarelor, prevăzute de legislația în vigoare, și se angajează prin

prezentele să respecte aceste obligații și, la cererea RARTEL, sa prezinte documentația atestând îndeplinirea menționatei obligații.

Pentru a permite Auxiliarilor să intre în incinta Rartel, pe răspunderea Furnizorului și cu respectarea condițiilor prevăzute de normele de securitate și siguranța ale RARTEL, Furnizorul este de acord să trimită în prealabil o listă cu numele persoanelor care vor intra în incinta.

În cazul în care este necesar să intre în incinta RARTEL personal străin, Furnizorul se obliga să respecte dispozițiile de mai sus, și totodată să transmită către RARTEL, cu suficient timp înainte și nu mai târziu de 10 zile înainte ca persoana respectivă să intre în incinta, detaliile unui document de identificare.

Încălcarea obligațiilor prevăzute în prezentul articol determina rezoluțiunea Comenzii de drept, RARTEL rezervându-și dreptul să solicite despăgubiri pentru acoperirea oricăror daune, chiar și în situația în care acesta din urmă este responsabil în mod solidar cu Furnizorul.

Art. 6 – OBLIGAȚII DE SIGURANȚĂ

Furnizorul se obligă să respecte pe deplin dispozițiile în vigoare privind sănătatea și securitatea în muncă, igiena și mediul înconjurător, în special dar nu limitativ, dispozițiile Legii nr. 319/2006 privind securitatea și siguranța la locul de muncă, și ale Normelor de aplicare ale Legii 319/2006, aprobate prin Hotărârea de Guvern nr. 1425/2006. În special, cu privire la dispozițiile art. 6 și 7 din Legea nr. 319/2006, Furnizorul:

- se angajează să actualizeze documentația depusă înainte de data Comenzii dovedind calificarea sa tehnică și profesională;
- declară pe propria răspundere că a primit informații detaliate cu privire la riscurile specifice existente în mediul în care acesta trebuie să funcționeze și cu privire la măsurile de prevenire și de urgență adoptate;
- se obligă să conformeze în mod scrupulos conduita Auxiliarilor săi planului de siguranță în vigoare pentru locul în care se desfășoară Activitățile și recunoaște că RARTEL își păstrează dreptul, la discreția sa, de a solicita înlocuirea personalului său care a încălcat regulile de conduita și de siguranță;
- este de acord să coopereze în scopul implementării măsurilor de prevenire a riscurilor și de protecție împotriva accidentelor la locul de muncă, pe parcursul desfășurării Activităților care constituie obiectul Comenzii;
- se obliga să coordoneze intervențiile pentru protecția și prevenirea riscurilor la care lucrătorii sunt expuși, informându-se reciproc, astfel încât să se elimine orice risc cauzat de interferențele cu activitățile întreprinderilor implicate în realizarea proiectului în ansamblul său;
- declară că și-a îndeplinit obligațiile legale în sectorul asigurărilor, securității sociale și protecției angajaților, precum și în ceea ce privește echipamentul de muncă și siguranță;
- se obligă să pună la dispoziția angajaților săi ecusoane adecvate de identificare, cu fotografie și incluzând detalii cu privire la angajat, numele angajatorului său, data angajării și, în cazul unui sub-contract, acordul aferent.

Încălcarea obligațiilor și angajamentelor descrise mai sus constituie motiv de rezoluțiune a Comenzii, de drept și fără formalități prealabile, în conformitate cu art. 1553 din C.C., fără a limita dreptul RARTEL să solicite despăgubiri pentru acoperirea daunelor.

Art. 7 - REPREZENTARE ȘI GARANȚII

Prin acceptarea Comenzii, Furnizorul:

- declară, pe propria răspundere, că nu se află în orice fel de stare temporară sau permanentă de incompatibilitate în legătură cu desfășurarea Activităților obiect al Comenzii, conform actelor normative în vigoare;
- garantează că nu vor fi încălcate dispozițiile legislației sau reglementărilor în vigoare sau drepturile terților, prin desfășurarea activităților obiect al Comenzii, inclusiv, dar nelimitându-se la drepturile de proprietate industrială și intelectuală;
- declară și garantează că detine în totalitate mărfurile și orice licențe furnizate în cadrul Comenzii și că bunurile sunt libere de orice sarcini, garanții sau drepturi constituite în favoarea terțelor părți;
- garantează că mărfurile care constituie obiectul Comenzii sunt conforme tuturor standardelor aplicabile din România și din Uniunea Europeană.

Furnizorul se obligă să nu cauzeze RARTEL niciun fel de pierderi, costuri, daune sau obligații în sarcina acestuia din urma, ca urmare a încălcării, falsului sau inexactității oricăreia dintre declarațiile sau garanțiile conținute în acest articol. RARTEL are dreptul de a rezolventa de drept Comanda fără alte formalități prealabile, în conformitate cu art. 1553 din C.C. în cazul în care sunt încălcate sau se dovedesc false sau inexactitate oricare dintre declarațiile sau garanțiile precedente, rezervându-și dreptul să solicite la despăgubiri pentru acoperirea oricăror prejudicii.

Art. 8 – LIVRAREA ȘI RETURNAREA BUNURILOR

Furnizorul este de acord să livreze mărfurile obiect al Comenzii conform prezentelor Condiții Generale, precum și altor specificații prevăzute în Condițiile speciale. Condițiile de livrare a mărfurilor trebuie să fie DDP la locul de livrare indicat în Comandă (transportul gratuit), cu excepția cazurilor prevăzute expres în Condițiile Speciale. O copie a documentului de însoțire a mărfii sau a unui document echivalent trebuie să însoțească mărfurile. Acest document oferă detalii cu privire la Comandă (numărul, data și poziția Comenzii) la care se referă.

Mărfurilor prezentând vicii sau cele care nu îndeplinesc condițiile convenite sau nu sunt conforme cu schițele sau caracteristicile tehnice, etc vor fi refuzate și puse la dispoziția Furnizorului sau vor fi returnate în portul convenit, pe cheltuiala Furnizorului.

Art. 9 – GARANȚIE

Furnizorul garantează că bunurile sau serviciile furnizate satisfac specificațiile tehnice prevăzute în Comandă. Furnizorul garantează totodată că acestea sunt fără vicii și defecte materiale și de fabricație.

Furnizorul se obligă să repare sau să înlocuiască, pe cheltuiala sa, orice furnizare eronată sau defectuoasă sau orice piese care prezintă vicii cu piese de schimb noi și corespunzătoare. Costurile de transport necesare pentru înlocuirea sau repararea produselor defecte vor fi suportate de către Furnizor.

Perioada de garanție a produselor indicate în Comandă este de 12 (douăsprezece) luni sau orice perioadă mai mare prevăzută de legislația în vigoare, începând cu data acceptării ofertei. În cazul în care mărfurile au fost reparate sau înlocuite, perioada de garanție va fi prelungită automat cu perioada de timp în care bunurile nu au fost la dispoziția RARTEL.

Garanția nu se aplică atunci când o defecțiune este cauzată de uzura normală sau ca urmare a neglijenței RARTEL.

În cazul în care înlocuirea pieselor defecte este imposibilă, Comanda va fi considerată ca fiind reziliată de drept, iar Furnizorul este obligat să ofere despăgubiri pentru acoperirea oricăror daune cauzate.

Art. 10 – ELEMENTELE FURNIZATE DE RARTEL

Toate elementele furnizate de firma RARTEL pentru desfășurarea Activităților vor fi returnate la finalizarea activității în modul stabilit în Comandă, cu excepția cazului în care Părțile convin altfel. Furnizorul nu poate instrăina în favoarea terțelor părți, modifica sau utiliza în alte scopuri elementele furnizate de RARTEL și va fi responsabil pentru utilizarea, conservarea și păstrarea lor corespunzătoare.

În special, Furnizorul este de acord să utilizeze elementele mai sus-menționate, cu cea mai mare grijă și diligență. În caz de distrugere, deteriorare sau pierdere din culpa Furnizorului, acesta va fi obligat să înlocuiască sau să repare produsele pe cheltuiala proprie, sau, dacă acest lucru nu este posibil, este obligat să ramburseze RARTEL diferența de valoare determinată în funcție de prețurile de piață și în mod proporțional cu respectiva pierdere. Furnizorul nu este obligat să plătească vreo compensație ca urmare a uzurii normale care decurge din utilizarea corectă a respectivelor elemente.

Furnizorul este de acord să exoneraze RARTEL de răspundere pentru orice daune cauzate persoanelor sau bunurilor ca urmare a utilizării necorespunzătoare a elementelor furnizate de RARTEL, dacă le-a verificat în prealabil și a constatat că sunt sigure și adecvate pentru utilizarea conform destinației.

Art. 11 - FACTURARE ȘI PLĂȚI

Factura este emisă pentru o singură Comandă, conține detalii cu privire la Comanda (numărul, data și poziția Comenzii) la care se referă și trebuie transmisă către RARTEL, București, Str. Dr. Iacob Felix, nr. 70, etaj 3, 011041 Sector 1, România. Furnizorul se obligă să elaboreze și să transmită originalul fiecărui document de însoțire a Comenzii (certIFICATE de origine și de calitate, vouchere, etc) sau al documentului necesar pentru a permite RARTEL să verifice și să accepte respectivă factura.

Furnizorul este de acord să comunice orice fel de modificări ale informațiilor referitoare la plată (de exemplu detalii bancare) prin intermediul unor notificări scrise adresate RARTEL, București, Str. Dr. Iacob Felix, nr. 70, etaj 3, 011041 Sector 1, România,.

Art. 12 – CONFIDENȚIALITATE

Furnizorul este de acord să respecte și să se asigure că Auxiliarii respectă obligația de confidențialitate privind toate informațiile, datele, documentația și noutățile referitoare la Comandă. În consecință, Furnizorul se obligă să ia toate măsurile necesare de prevenire, în special, toate acțiunile, inclusiv de natură juridică, necesare pentru a preveni dezvăluirea și utilizarea informațiilor confidențiale.

Părțile recunosc reciproc faptul că obligațiile de confidențialitate prevăzute în prezentul articol se aplică pentru durata de valabilitate a Comenzii și pentru o perioadă de trei ani de la încetarea acestuia indiferent de cauză sau motiv.

În cazul în care obligațiile prevăzute la alineatele precedente sunt încălcate, RARTEL are dreptul să rezoluționeze Comanda, de jure și fără formalități prealabile, în conformitate cu art. 1553 din C.C. RARTEL rezervându-și dreptul de a solicita daune-interese pentru acoperirea oricărui prejudiciu.

Părțile declară totodată că au cunoștință că nimic din conținutul Comenzii nu poate fi interpretat în scopul sau utilizat pentru a preveni distribuirea sau circulația următoarelor informații: (I) informații care sunt publice la data la care sunt dezvăluite de către Părți sau care devin ulterior publice, (II) informații obținute de la terțe părți, fără obligația de confidențialitate; (III) informații deduse, în mod independent sau intern, de către una dintre Părți, fără a utiliza orice element găsit în informații sau documente primite de la cealaltă Parte; (IV) informații primite în mod oficial de la o autoritate publică care are competența sau jurisdicție asupra Părților.

Art. 13 - DISPOZIȚII SPECIALE

Furnizorul declara ca are cunoștință ca eficacitatea Comenzii este subordonată respectării întocmai a prevederilor acestei clauze. În special, acesta declară că nu a fost dispusă nicio sancțiune, indiferent dacă este definitivă sau provizorie, care ar putea determina incapacitatea de a contracta a reprezentantului legal al Furnizorului sau a membrilor organului de conducere, cum ar fi măsuri de prevenire sau de excludere sau de suspendare a dreptului de contracta, în conformitate cu legislația aplicabilă, și că împotriva persoanelor indicate mai sus nu este în pendinte nicio procedură pentru gestiune frauduloasă, abuz de încredere, fals, uz de fals, înșelăciune, delapidare, mărturie mincinoasă, dare sau luare de mită sau finanțarea unor activități ilegale.

În cazul în care Furnizorul nu respectă aceste prevederi, Comanda va fi rezoluționată de către RARTEL de drept și fără alte formalități prealabile, fără însă a limita dreptul acestuia de a solicita daune-interese pentru acoperirea prejudiciilor cauzate.

Art. 14 – INDEPENDENȚA PĂRȚILOR

RARTEL și Furnizorul declară și confirmă că acestea sunt părți independente și fiecare își păstrează propria independență. Fără a aduce atingere obligațiilor asumate de către Furnizor după acceptarea Comenzii, Părțile declară în mod explicit că Activitățile vor fi efectuate în deplină independență și ei vor fi liberi să le organizeze, fără a se crea între acestia un raport angajator - angajat, de subordonare sau de munca .

Comanda nu stabilește între RARTEL și Furnizor nicio relație de asociere, de parteneriat, consorțiu, organizarea comună sau agenție.

Nici RARTEL, nici Furnizorul nu are atribuții de a obliga cealaltă Parte sau de a-și asuma obligații în numele celeilalte Părți, fără acordul prealabil și în scris al acesteia.

Părțile convin să opereze în spirit de colaborare și să respecte cu strictețe fiecare lege sau regulament aplicabil și conform celor mai înalte standarde de etică.

În special, Părțile se obliga să-și comunice reciproc orice fel de informații necesare pentru desfășurarea în mod corespunzător a activităților și angajamentelor prevăzute în Comandă.

Art. 15 – CESIUNE

Furnizorului îi este strict interzis să transfere, indiferent de motiv, toate sau o parte din obligațiile sau drepturile care decurg din Comandă, fără acordul prealabil și în scris al unui reprezentant legal al RARTEL, în caz contrar cesiunea fiind considerată nulă și neavenită. Nerespectarea acestei dispoziții dă dreptul RARTEL de a rezilia Comanda, de drept și fără alte formalități prealabile, în conformitate cu art. 1553 din C.C., fără a aduce atingere dreptului RARTEL de a solicita daune-interese pentru acoperirea oricărui prejudiciu cauzat.

Art. 16 – ÎNCETAREA

Exceptând alte dispoziții din aceste Condiții Generale și Condiții Speciale, dacă este cazul, RARTEL are dreptul de rezilieri unilateral Comanda, în temeiul art. 1552 din C.C., rezervându-și totodată dreptul să solicite despăgubiri pentru acoperirea oricărui prejudiciu, în cazul în care Furnizorul este supus procedurii de lichidare, de faliment sau altor proceduri de executare silită sau insolvență.

Art. 17 – CODUL DE ETICĂ

Furnizorul va efectua activitățile prevăzute în Comandă respectând întocmai Codul de Etică, adoptat de RARTEL, pe care Furnizorul declară că îl cunoaște și îl acceptă. Documentul menționat este disponibil pe site-ul www.rartel.ro; Furnizorul va avea oricând dreptul de a solicita către RARTEL să-i ofere o copie a acestuia pe suport de hârtie.

Părțile sunt de acord că o încălcare a principiilor stabilite în Codul de Etică menționat, chiar și parțială, va constitui o serioasă neîndeplinire a obligațiilor și implicit va conferi RARTEL dreptul de a rezilia Comanda de drept și fără alte formalități prealabile, în conformitate cu articolul 1553 din C.C., fără a aduce atingere dreptului acestuia de a solicita despăgubiri pentru acoperirea oricărui prejudiciu.

În cazul în care există informații, inclusiv în presă, din cadrul cărora poate fi dedusă această încălcare, RARTEL va avea dreptul, ca pe durata realizării verificărilor oportune, să suspende executarea Comenzii prin transmiterea prin scrisoare recomandată a unei comunicări incluzând informații privind circumstanțele din care a fost în mod rezonabil dedusă respectiva încălcare. Exercițarea dreptului de a rezoluționa sau a suspenda executarea Comenzii se va efectua pe cheltuiala Furnizorului, care va suporta toate costurile care decurg din aceasta, RARTEL rezervându-și dreptul de a solicita despăgubiri pentru orice fel de prejudicii cauzate prin încălcarea obligației menționate în cele de mai sus, și de a fi protejat împotriva oricărei acțiuni sau pretenții invocate de o terță parte, derivând din din acea încălcare sau ca urmare a acesteia.

Art. 18 – CONFIDENȚIALITATE

Furnizorul confirmă prin prezenta că a citit declarația de confidențialitate, elaborată de RARTEL în conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și care este disponibilă pe site-ul www.rartel.com. Prin acceptarea Comenzii, Furnizorul își dă consimțământul pentru utilizarea acestor informații în scopul și pentru obiectivele descrise în declarația menționată.

Art. 19 - DISPOZIȚII GENERALE

Orice modificare a Comenzii se va formula în scris și se va semna de către un reprezentant legal al fiecărei Părți.

În cazul în care una sau mai multe dintre clauzele Comenzii este considerată a fi invalidă sau nulă, acest lucru nu va afecta celelalte clauze care rămân în vigoare, fără modificări. RARTEL și Furnizorul vor negocia, în scopul de a înlocui clauzele nevalabile sau nule cu unele adecvate pentru a atinge aceleași rezultate juridice și financiare.

Orice notificare, informații sau comunicare necesară se va trimite prin telegramă, e-mail sau prin fax la adresele părților; comunicările produc efecte de la data primirii. Părțile se vor informa reciproc cu privire la orice modificări ale adreselor lor.

Această Comandă reprezintă înțelegerea unică intervenită între Părți în ceea ce privește aspectele reglementate în prezentul document și anulează și înlocuiește orice alt acord anterior sau simultan, înțelegere sau contract scris sau oral, privind același obiect.

Furnizorul recunoaște dreptul RARTEL de a efectua, fie pe cont propriu sau prin intermediul celor desemnați ca reprezentanți, controale și inspecții privind respectarea obligațiilor asumate, cu o notificare prealabilă transmisă cu cel puțin 3 zile lucrătoare înainte. Prin urmare, Furnizorul este de acord să asiste și să susțină RARTEL în efectuarea de inspecții asupra activității sale și să furnizeze toate materialele, documentația și sprijinul necesar în acest scop. Furnizorul renunță la dreptul de a invoca orice fel de pretenție sau despăgubire, în cazul în care desfășurarea activităților devine mai oneroasă ca urmare a realizării de activități de către RARTEL și / sau terțe părți și / sau a cheltuielilor neprevăzute care pot apărea ca urmare a inspecțiilor descrise în acest articol.

Art. 20 – LEGISLAȚIE ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

Pentru orice aspect care nu este prevăzut în mod expres se aplică legislația din România. Pentru soluționarea oricărui litigiu care poate apărea între Părți în legătură cu interpretarea, executarea sau încetarea unei Comenzii, sunt competente instanțele din București, România.

Art. 21 – COMPENSAȚIE

Valoarea totală a unei Comenzi trebuie să fie considerată drept credit de compensare pentru orice obligații de compensare prezente sau viitoare, în țara Furnizorului, a RARTEL, a filialelor și afiliaților săi.

RARTEL are dreptul de a cesiona, vinde sau transfera în alt mod astfel de creanțe în favoarea oricărui terț, la alegerea sa, în scopul utilizării de către acesta din urmă în îndeplinirea obligațiilor de compensare .

Furnizorul va face eforturi rezonabile pentru a asista RARTEL în realizarea operațiunii de compensare, în relația cu entitățile publice competente.